SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 5 November 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 530 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Covid Aruba

16 caso nobo y 160 caso activo

Ilegalnan Venezolano ta cuestiona actuacion di Trudy Hassel y ta pidi AmnIstia Internacional pa bini Aruba



RECORD! 34 mil contagio na Alemania riba un solo dia



Pueblo ta exigi investigacion na Lotto pa Deporte



Inglatera a aproba “molnupiravir” como prome pilder contra covid



Pueblo ta exigi investigacion na Lotto pa Deporte

Pueblo kier un investigacion di kiko ta berdad di e propaganda cu e Directiva saliente di Fundacion Lotto pa Deporte, cu sosten di director Tuitt, lo a laga e fundacion solido y bon formalisa. E propaganda aki ta mas bien un fake news cu realidad. Ta bon conoci caba cu Lotto ta tur na debe miyonario, Lotto a corta for di 2020 un suma cuantioso di Afl 1,5 miyon pa aña den subsidio pa deporte, Lotto debe Stichting Sportsubsidie Aruba miyones di florin y Lotto debe tambe e Fundacion Facilidadnan Deporte cu ta maneha e complehonan deportivo, cu mayoria ta den mal estado di mantencion. Asina por sigi papia di debe y mas debe.

Con por papia anto cu a laga Lotto solido y bon formalisa. Hasta por bisa cu Lotto no ta cumpliendo cu e meta principal pa cual e fundacion a wordo lanta, esta pa subsidia deporte por medio di benta di loteria. Director di Lotto pa Deporte Roland Tuitt, cu un comportacion manera di un Harlekijn, ta papia di refiansa debe di banco pa por hinca placa den deporte, mientras Canada si ta sigi cobra miyones for di loteria. Statuto ta stipula pa refiansa mester aprobacion di Minister di Sport, sino atrobe tin violacion di statuto y esunnan envolvi ta personalmente responsabel. Un investigacion riba e maneho di e fiansa di banco y cuentanan di banco ta hopi urgente pa llega na e berdad di Lotto pa Deporte. Pregunta cardinal ta kendenan awor aki ta esunnan autorisa riba e cuentanan di banco di Fundacion Lotto pa Deporte.



Hasta e accountant di Lotto tin observacion critico riba e posicion financiero di e fundacion. Ta bini a serca cu e Directiva saliente a viola statuto di Lotto door di no a traha un agenda di retiro ('aftreedrooster'). Ta mas cu obvio cu e hendenan aki no kier a retira. Lubidando cu ora bo termino di nombracion caba, ta morto bo ta si no tin prolongacion. Es decir cu bo no tin nada mas di bisa y sigur no laga traha video di fake news. Loke bo mester a haci ta zorg pa un bon traspaso di documentonan na e Hunta di Supervision nobo y no sconde ningun documento.
Awel director Tuitt mester bin splica si e directiva saliente a actua na un manera responsabel den nan encargo di traspaso.

Al contrario fuentenan na Dakota mes ta indica cu e directiva saliente no sa traha mes cu convocacion ni agenda pa reunion. Y no sa tin mes notulonan di reunion firma. Violando asina atrobe e statuto di Lotto pa Deporte. Hasta por papia di koffiemorgen en bez di reunion.

Claro mester bini un investigacion interno pasobra e director Roland Tuitt no ta un hende cu ta duna transparencia. Na varios ocasion e la usa placa di deporte pa traha video wild west cu informacion falso. Nunca por confia riba e carnicero cu ta aproba su mesun carne di su carniceria. Ay banda aleyula cu e benida di e Hunta di Supervision nobo pa por rescata deporte cu e meta pa duna deporte bek su fair share mereci.

Banco di Caribe lo ta presente na e 'Outdoor Pop-Up Market' diasabra awo dia 6 di november

Banco di Caribe ta invitabo pa bishita su booth dia 6 di November na e Outdoor Pop-Up Market organisa pa Recovery Solutions & Investigations (RSI). Esaki ta tuma lugar, diasabra awor na Don Elias Mansur Ball Park na Dakota for di 9'or di mainta pa 7'or di anochi. E feria lo conta cu mas di 25 compania cu lo ofrece nan producto of servicionan. Banco di Caribe ta invitabo cordial pa bishita su booth pa informacion tocante financiamento pa bo auto nobo of segunda mano.

Trece bo documentonan:
Tur cu ta desea di cumpra un auto nobo of segunda mano durante di e Outdoor Pop-Up Market lo mester trece e ultimo 2 slipnan di salario, identificacion valido, persoonsnummer y declaracion di doño di trabao no mas bieu cu 3 luna. Representantenan di Banco di Caribe lo tey pa yudabo!

Tocante Outdoor Pop-Up Market:
Bishitantenan por cumpra auto nobo y segunda mano, por cera un seguro pa auto mesora of adkeri un seguro di bida y lo tin tur accesorio pa auto. Ta un momento ideal pa haci compras pa cas y prepara pa fin di aña, cumpra regalonan pa pasco, purba platonan dushi na e diferente



'stand', cumpra sweets, mata, verf, accesorio, productonan organico, cosnan dushi traha na Aruba y lo tin free tasting di diferente cas comercial. Ta un evento pa henter famia, asina por haci mencion cu lo tin show di autonan remote control y lo tin un Health Booth na unda cu por controla sucu y presion, un kids corner, un photo booth y musica di Back to the 80's for di 5:30 PM pa 6:30 PM. Entrada ta gratis.

RECORD! 34 mil contagio na Alemania riba un solo dia



Departamento di salud na Alemania a informa un cantidad record di casonan nobo di coronavirus: 34 mil riba un solo dia. Esaki ta e cantidad di mas halto, nunca antes visto, desde inicio di e pandemia.

E record anterior tabata 18 di December 2020, 33 mil y pico. Apesar cu 77.5% di Alemania ta vacuna, toch e cantidad di casonan di corona ta subiendo rapido.

Alemania lo tuma paso pa cuminza duna booster prik di vacuna.

Casonan di COVID-19 na Aruba

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
4 di November 2021

4/11/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	16	11	5
Activo	160	139	21
Recupera	15634	14178	1456
Positivo	15965	14485	1480
Morto	171	168	3
Vacuna	82829	-	-
Hospitalisa	10	-	-
ICU	15	-	-

04 november 2021. Segun resumen di awe 32 persona a recupera y un total di 16 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 5 ta no- residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 7%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 160 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 171. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 12 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 9% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 10 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona, riba piso general tin 6 persona y na Colombia tin actualmente 11 persona den ICU y 2 riba piso general.

Inglatera a aproba "molnupiravir" como prome pilder contra covid



Inglatera a aproba e prome pilder contra covid, molnupiravir.
E agencia cu ta regula medicina na Inglatera a informa den un comunicado cu e pilder ta sigur y efectivo pa reduci e riesgo di esnan cu wordo admiti na hospital.

Molnupiravir a wordo traha pa compaíanan farmaceutico di Merca Merck y Ridgeback Biotherapeutic, y ta e prome remedi pa trata covid cu por wordo tuma den forma di pilder.

E remedi ta ataca un enzyme cu e virus ta usa pa haci copia, loque ta blokia e carga viral y asina ta reduci e impacto di e enfermedad

Aclareacion incidente HOH_3nov



Rond di 7.15pm a constata un holor di gas na piso 4 di e banda ya renoba di Hospital. Di biaha a bati alarma y team di calamidad di Hospital (HVT) a tuma accion. Polis y Brandweer tambe a yega Hospital di biaha pa sigura cu tur cos ta bou di control. HOH kier aclarea cu na ningun momento a evacua pashent mirando cu a tuma accion di biaha y nan siguridad no tabata den peliger.

Actualmente tin trabounan di construccion andando na Hospital y ta pensa cu esey por a ocasiona e holor di gas. Brandweer a hasi e trabounan di control pa sigura cu no tin ningun lekkage. HOH kier sigura cu awo tur cos ta bou di control y e pashentnan y empleadonan ta safe. LO sigui di biaha un evaluacion di e sucedido y lo tuma accion si ta, y unda ta necesario.

Un palabra di gradicimento ta bay pa Team di Calamidad di HOH (HVT) y coleganan cu a actua debidamente. Y tambe un danki grandi pa team di Brandweer y Polis cu a acudi manera a bati alarma. Team complete di Hospital ta sumamente orguyoso!

Ministerio di Enseñansa & Deporte ta presenta:

OPORTUNIDAD PA UN BECA DEPORTIVO



Den e plan di gobernacion 2021 – 2025 hopi atencion ta wordo duna na deporte. Un di e plannan cu lo bin cu ne ta un sistema unda lo involucra companianan como e brug pa nos hobennan cu tin e talento den deporte por haya oportunidad pa haya un beca pa bay studia, nos enfoke ta pa Merca, paso Merca su combinacion di programanan di deporte y educacion tin un standard hopi halto.

Edu Search 4 You ta un compania di Curaçao cu tin hopi contacto y a trabes di e compania hopi studiante a drenta Merca y haci un excelente papel. Edu Search 4 You lo ta na Aruba pa brinda hobennan y mayornan informacion y splicacion amplio di e programa di beca y e trayectoria cu mester wordo cana pa ora cu bin 'scout' e deportistanan, nos tambe ta bon prepara pa logra esaki. E deportenan cu Edu Search 4 You ta representa ta entre otro: futbol, baseball, landamento, basketball, volleyball, softball y tennis.

Edu Search 4 You lo ta proximo siman na Aruba unda cu Ministerio di Deporte ta organisando dos anochi di informacion completamente gratis pa studiantenan di 15 aña bay ariba y nan mayornan.

E prome anochi di 'Oportunidad pa un BECA Deportivo' ta tuma luga riba diahuebs, 11 di november na Centro di Bario Brazil for di 7'or y mei di anochi te cu 9'or y mei di anochi.

Di dos anochi di informacion ta tuma lugar diabierna, 12 di november na EPI College Zaal for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Oradornan ta pa e anochinan di informacion ta Minister di Enseñansa y Deporte sr. Endy Croes y funadora di Edu search 4 You sra. Monique Isebia.

Pa por atende 'Oportunidad pa un BECA Deportivo' mester registra na IBISA scan e QR code cu ta hiba bo na e documento di regristracion of por e-mail na: ibisa.aruba@gmail.com,
Tambe por click e link riba e pagina di Facebook di IBISA of Minister Endy Croes. Pa mas informacion por tuma contacto cu IBISA na 582 4987 of Ministerio di Deporte na 528 4987.

Ministerio di Enseñansa y Deporte kier gradici Edu Search 4 You, IBISA pa nan cooperacion y tur esnan cu ta haci e proyecto aki posibel.

Minister Dangui Oduber

Producto Aruba ta sigui conoce mehoracion, Proyecto Boei cla pa ranka Sali!

– Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber tabata den e area di Arashi conhuntamente cu e CEO di ATA Sra. Ronella Croes na unda a presenta e proyecto di boei na pueblo di Aruba. Minister Oduber a duna di conoce cu ya pa varios aña e boeinan no ta den nan mihor estado. E proyecto aki lo wordo financia pa ATA y si tur cos ta bon lo ranca sali e siman aki mes y lo tin un duracion di 6 siman, segun e mandatario.

Minister Dangui Oduber a menciona cu ya prome cu e pandemia tabata tin planes pa drecha y remplasa e boeinan caba. Pero unabes e pandemia a yega Aruba tur e plannan mester a wordo para. Awor cu turismo ta recuperando ATA ta bolbe haya e fondonan disponibel pa por ehecuta e proyecto di boei. Esaki ta un di e varios proyectonan bunita y positivo cu ATA tin den su "corporate plan" den cuadro di e mehoracion di e producto Aruba.

Minister Oduber a sigura cu su maneho pa cu e segundo termino ta basa riba e turista cu ta gasta. Cual ta nifica cu lo bay enfoca riba e perfil di turista di "High Value Low Impact Tourism", pa es motibo producto





Aruba su desaroyo tambe mester refleha esaki. Esaki nan ta e turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña y alaves ta respeta nos naturalesa y balornan cultural.
E proyecto di boei lo percura pa duna mas seguridad pa landradonan local y tambe e turistanan esaki ta hopi importante y esencial. E areanan cu lo bay haya boei ta, e area di Arashi, Malmok, Tres trapi, Palmbeach y Costa Linda. Den e proyecto aki lo bay pone boei nobo unda cu no tin boei ainda. Caminda cu ya tin boei caba lo purba scapa mas boei posibel por medio di reparacion y reamplasa esnan cu no por wordo drecha pa boei nobo. E proyecto di boei lo bay wordo ehecuta pa e compania di Varadero.

Finalmente e mandatario kier a gradici ATA pa pone e fondonan disponibel pa asina haci e proyecto aki un realidad.
Aruba su turismo progresando, pronto lo yega 100% di recuperacion, Turismo ta keda e driver di nos economia.

Ilegalnan Venezolano ta cuestiona actuacion di Trudy Hassel y ta pidi Amnestia Internacional pa bini Aruba

Den un publicacion cu a sali riba Cronicas del Caribe, tin un grupo di ilegalnan Venezolano cu a manda keho contra Trudy Hassel.
Ilegalnan na Aruba ta masha rabia cu atrobe Hassel ta hasiendo control. Segun nan ta bisa cu el'a hacie'le caba ora e tabata na Warda nos Costa y awor ta bolbe haci'e na polis.

Tur cos ta draai rond di e controlnan policial cu a lanta cabes den weekend di Halloween.
Ilegalnan Venezolano tin un grupo di whatsapp y e group chat tabata cayente cayente, unda nan cu nan tabata informa otro unda tur tin control y pa evita di tuma tal caminda, pa no cay den man di polis.
Lider di ilegalnan na Aruba a cuminza manda noticianan den exterior, denunciando e actuacion di polis como tambe a manda pidi pa Amnestia Internacional bini Aruba.
Violaciones de DDHH

Yonaiquer Sánchez, defensor de Derechos Humanos y líder del movimiento Todos por Venezuela en la isla, denuncia: "Hassel utiliza la ley a su antojo. Ciudadanos que introdujeron una petición de asilo político en Dimas son detenidos y, luego, su solicitud es rechazada y les obligan a firmar un documento escrito en otro idioma (papiamento) para renunciar a sus derechos".
En marzo del 2020, Hassell fue acusada de realizar una detención irregular de dos venezolanas. La funcionaria admitió que en el procedimiento se cometieron errores.
"Durante los operativos policiales, Hassell ingresa a la propiedad privada de las empresas para pedir los documentos de los empleados y, aunque hay argumentos jurídicos que validan sus acciones, no sabemos cómo emplea la ley para irrumpir en los establecimientos y detener indocumentados", destaca Sánchez.

El portavoz de la ONG relata que la policía persigue a los venezolanos sin documentos que salen a trabajar. "El sistema está manipulado con el fin de detener a los venezolanos con solicitud de asilo político para que Dimas rápidamente pueda negar la solicitud y deportarlos", apunta.



"Exigo que Amnistía Internacional se instale en Aruba, nos persiguen y necesitamos ayuda", concluye Sánchez.

Cft: "Mester aproba presupuesto e aña aki mes ainda"

Philipsburg – Sint Maarten a entrega Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) un proyecto di presupuesto pa 2022 y, di acuerdo cu e Ley di Reino di supervision financiero (Rft), mester aprob'e e aña aki mes ainda. Cft ta urgi Gobierno particularmente pa limita e gastonan y aumenta e entradanan, entre otro door di mehoracion di cumplimento cu e obligacionnan fiscal. Gobierno di Sint Maarten ta para dilanti di retonan grandi, pero cu sosten di Hulanda y di e Fondo Fiduciario por realisa e reformanan tan necesario y traha structuralmente na e mehoracionnan.

Economia di Sint Maarten ta recuperando bon. Pa e aña aki FMI ta calcula un crecemento economico real di 4% y pa otro aña di 15%. Otro aña ta spera un miyon pasahero di crucero y 1,1 miyon di movemento di pasahero na vliegveld. Pa un mayor recuperacion, renovacion di e aeropuerto ta esencial. Tambe ta importante pa inverti e proximo añanan den e infrastructura di caminda y den haf.

Aprobacion di presupuesto na tempo

Sint Maarten tin dificultad grandi cu aprobacion di presupuesto y di e documentonan di hustificacion financiero na tempo. Sint Maarten a aproba e presupuesto di 2021 dia 9 de september. Segun e Rft, esaki ya lo mester tabata e caso dia 15 di december di aña pasa. Sint Maarten a entrega e proyecto di presupuesto di 2022 na Cft dia 27 di october. Cft ta urgi pa aproba e presupuesto di 2022 na tempo, pa Gobierno ricibi mandato di Parlamento pa ehecucion di e presupuesto.

Debe publico y subsidio di gasto di salario

Sint Maarten a ricibi na 2021 ANG 118 miyon na sosten di likidez den forma di un prestamo di Hulanda na 0% di interes. E debe publico di Sint Maarten ta aumenta te na ANG 1.398 miyon, loke ta nifica aproximadamente 79 porciento di e Producto Interno Bruto. Aki ta trata di mas di 23.000 florin pa habitante. Un parti importante di e sosten aki ta destina na subsidio di gasto di salario. Na 2020 a paga na e empresanan ANG 72 miyon na subsidio di gasto di salario y pa 2021 ta presupuesta e montante na ANG 53 miyon. Entrante dia 1e. di october a para e subsidio di gasto di salario. Sint Maarten tin si un retraso considerabel den tramitacion di e peticionnan di subsidio y den stipulacion definitivo di e subsidionan di gasto di salario. Cft a urgi pa soluciona e retraso aki prome cu dia 1e. di december 2021 y pa indica cua parti di e subsidio di gasto di salario a paga di mas.

Presupuesto balansa na 2023

Pa 2022 Sint Maarten ta spera ainda un deficit presupuestario considerabel. Pa limita un aumento mas grandi ainda di e debe, Sint Maarten lo mester reduci e gastonan y aumenta e entradanan, na prome instancia pa medio di medida cu ta aumenta cumplimento. Pa 2023 Sint Maarten lo mester realisa ekilibrio presupuestario y un surplus pa e añanan posterior, di moda cu por cuminsa cu pagamento di e debe. Un ekilibrio riba servicio ordinario den presupuesto tin como bentaha cu Sint Maarten por reclama prestamo di capital cu registro Hulandes.

E fondonan di cuido

E situacion financiero di e fondonan di cuido na Sint Maarten ta preocupante. Segun calculacion, pa fin di 2021 e deficitnan di e Fondo di Seguro Medico (ZV), di Seguro di Accidente (OV) y e Fondo di Seguro Medico di Pensionado di Gobierno (FZOG) lo subi te na ANG 328 miyon. Esaki ta un situacion insostenibel. P'esey, dia 1e. di januari 2022 lo subi e limite salarial pa e areglo di gasto medico y di accidente na ANG 120.000, lo ahusta e contribucion di e empleadonan den sector publico mas na esnan den sector priva y e mandatarionan politico lo bay contribui na e seguro medico.



Ademas, ta importante pa, na termino cortico, substitui remedi specifico cu remedi generico. Cu esey Sint Maarten por spaar un suma di aproximadamente 12 miyon florin pa aña.

Maneho financiero

Cft ta enfatisa e importancia di mehoracion di e maneho financiero den colaboracion cu organisacion di trabou temporal y ta sali di e punto di bista cu realmente lo cumpli cu e fechanan limite stipula. Cft ta balora positivamente e medidanan inserta den e pakete di Pais Sint Maarten, incluso creacion di un programa di cumplimento na Servicio di Impuesto. Ta necesario pa finalisa mas pronto posibel e discusion cu Hulanda tocante ponemento di sosten disponibel pa tal fin, pa Sint Maarten por pone man na obra cu e proyectonan esencial aki. Den caso di maneho financiero, Cft a pidi atencion tambe pa maneho di activo, incluyendo e biennan di capital transferi for di e fondo fiduciario.

Fondo Fiduciario

A pesar di e crisis di e pandemia di Covid-19, toch den e ultimo añanan a logra basta progreso den e proyectonan di e Fondo Fiduciario. A cuminsa cu reconstruccion di e terminal di aeropuerto y lo finalis'e na 2023. Cu interes Cft a tuma nota di e proyectonan cu ta pone capital di trabou y prestamo suave na disposicion di empresa chikito y mediano y ta mehora resiliencia social di e poblacion. Algun proyecto den e ambito di ordenamento teritorial lo rekeri un horizonte mas aleu cu 2025.

E miembronan di Cft di Corsou y Sint Maarten a haci un bishita na Sint Maarten di dia 2 te cu dia 4 di november 2021 y a hiba combersacion cu Gobernador suplente, Ministro di Finansa, Conseho di Ministro y e Comision Financiero di Parlamento. Cft a bishita tambe Oficina di Planificacion di Recuperacion Nacional (NRPB), Aeropuerto Internacional Prinses Juliana (PJIA), Controlaria General di Sint Maarten (ARS) y e Ehecutivo di Seguro Medico Social (SZV).
Dia 1e. di november Cft Boneiro, Sint Eustatius y Saba a haci un bishita na Saba y a hiba combersacion cu Colegio Ehecutivo, Conseho Insular y e Compania di Electricidad di Saba.

Participa cu Encuesta Forsa Laboral 2021!

- Desde dialuna 1 di November 2021 Departamento di Labor y Investigacion (DAO), Oficina Central di Estadistica (CBS) y Centrale Bank di Aruba (CBA) a cuminsa cu e di diesun (11) Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2021). E EFL 2021 ta tuma lugar den forma digital y via telefoon y ta ehecut'e na un forma similar na Censo 2020. Pa e EFL 2021 a escohe un muestra di adresnan reparti riba henter Aruba cu a participa na Censo 2020 y cu a indica cu nan lo kier sigui traha hunto cu CBS pa futuro investigacionnan.
Participantenan a ricibi dialuna ultimo (1 november) un e-mail cu un link pa yena e cuestionario online, for di CBS unda tambe ta duna mas splicacion riba e investigacion. Nos ta pidi encarecidamente na tur esnan cu a yena nan e-mail durante Census 2020, pa controla nan e-mail, tambe den junk mail, pa verifica si nan a ricibi un e-mail di CBS. A manda e e-mail for di LFS2021@cbs.aw.

E cuestionario ta facil pa yena. Click riba e link den e e-mail y esaki ta habri y por cuminsa contesta e preguntanan. No lubida na final pa click riba e sign di FINISH pa asina digitalmente entrega e formulario. Na tur esnan cu tin pregunta, of tin duda den kico pa contesta na algun pregunta, of esnan cu ta desea di haya un yudansa pa yena e cuestionario, por yama: 524 7400 (lo yama bo persona bek!) of manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw.

Ta bay yama e personanan cu durante di Censo 2020 a indica cu nan kier coopera cu investigacionnan cu CBS pero no tabata tin un e-mail pa yena e encuesta via telefon. Tur persona den e hogar mester yena e encuesta. Esnan di 15 aña bay ariba lo haya preguntanan relata na educacion, labor y entrada segun principionan di e Organisacion Internacional di Labor (ILO) ya cu ta considera nan como parti di e forsa laboral di un pais.

E team di LFS2021 ta telefonicamente disponibel pa contesta cualkier pregunta cu tin, y tambe nan por asisti den e yenamento di e cuestionario. Nan lo ta disponibel di dialuna pa diabierna for di 8:00am – 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm na number di telefon: 524 7400 (puntra pa e team di EFL 2021). Si yama y e liña ta ocupa, sigui haci intento pa haya un persona na liña. Tambe por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw cu bo preguntanan, of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

E EFL 2021 tin como meta pa forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Pa medio di e informacion compila tambe lo determina otro caracteristicanan y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di esnan emplea, esnan no emplea y esnan cu no ta activo riba e mercado laboral.



Privacidad

Tur informacion procesa ta keda anonimo y lo public'e solamente den forma agrega. E privacidad di cada persona y hogar ta garantisa pa DAO, CBS y CBA. Nos ta gradici bo persona di antemano pa bo participacion na e EFL 2021. Pa mas informacion riba e Encuesta di Forsa Laboral 2021, bo por tuma contacto cu nos libremente na number di telefon 524 7400.

Minister Dangui Oduber

Aruba Timeshare Association ta un partner hopi importante pa Aruba su Turismo



Diahuebs atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber tabata presente na e publicacion di e boeki "The Vacation Ownership and Timeshare Industry on Aruba". Esaki a tuma lugar na La Cabana Beach Resort y a keda presenta pa Sr. Luigi Heredia president di Aruba Timeshare Association (ATsA). Minister Oduber tabata tin e placer di por a dirigi algun palabra na e lidernan den e industria, e propietarionan di timeshare y demas bishitante.

Minister Oduber a recorda esnan presente con importante e desaroyo di e industria turismo tabata pa contra aresta tur e retonan economico cu Aruba a pasa aden den añanan 80 despues di e ceramento di LAGO. E producto Aruba no por a desaroyo sin e industria di timeshare cu a bira e weso di lombo di e industria di turismo.

E mandatario a trece dilanti cu na momento cu COVID19 a yega Aruba, Gobierno a haya su mes ta para tur cos. Pero locual a resalta ta cu apesar di e paro aki e industria di timeshare si a mantene su mes firme. E timeshare a keda mantene e grado di ocupacion riba 50% durante e temporada di mas malo den turismo. Den esaki e mandatario ta hopi satisfecho pa sa cu e propietarionan di timeshare tabata e ultimonan pa bay y e promenan pa bin bek na Aruba pa asina contribui na un recuperacion accelera di nos turismo.
Minister Dangui Oduber tin pleno confiansa cu e boeki aki lo bay sirbi su proposito, como un heramienta pa yuda amplia e conocimento di kiko ta come y bebe den e mundo tan apasiona di e propietarionan vacacional aki na Aruba.
E mandatario a gradici studiantenan di e Facultad di Hospitalidad y Turismo di Universidad di Aruba kendenan a duna nan contribucion pa realisa e publicacion di e boeki aki. Finalmente Minister Oduber a manda palabranan di felicitacion pa su colega Minister Sr. Ursell Arends cu tabata president di ATsA na momento cu a inicia e bunita proyecto aki.

Payroll Pro HRM a lansa su mobile app na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu e presentacion "The Future of Work"



Den e grand ballroom di Hilton diabierna ultimo dia 29 di october, e ekipo di Payroll Pro HRM a yama bon bini na un gran cantidad di clientenan y interesadonan cu tabata presente pa e lansamento oficial di e Payroll Pro App na Aruba.

E gratis app aki a wordo desaroya door di compania local Gamma It Solutions y ta facilita pa un empleado por mira su informacion personal, download payslips, download wage tax cards, chat cu HR y hopi mas accionnan mas facil y eficiente.

Director di Recurso Humano na Hilton, Glenn Farro, a habri e seminario cu palabranan di aprecio pa cu e team di VCC International NV (distribuidor di Payroll Pro HRM): "Como un leal cliente di Payroll Pro HRM pa mas cu 25 aña, nos ta sumamento contento y orguyoso cu nos ta anfitrion pa cu e lansamento di e Payroll Pro app. Semper nos ta aprecia e servicio di tur e consultantnan di VCC, y mi ta excita pa mira con Payroll Pro HRM ta keda desaroya y domina como e miho programa di payroll y HRM."

Jane Wever-Vermaas, Sales & Marketing di VCC International NV: "Nos ta gradici na promer lugar tur clientenan cu tabata presente, y tambe tur esnan cu ta uzando Payroll Pro HRM pa decadas como tal esnan cu ta cliente nobo. Nos comunidad di usuarionan ta uno hopi grandi, y e desaroyo di e app ta motiva door di ambos e feedback di nos clientenan y Payroll Pro HRM su programmeurnan cu kier keda 'at the edge of technology". Un danki di curason tambe na e ekipo di Hilton Aruba, especialmente Lilian Polsbroek di Sales, Maikel Ras di IT, y Glenn Farro di HR. Tambe nos kier a duna un palabra di aprecio pa Eurwin Henriques di Elite Productions cu a duna nos un tremendo servicio pa set-up tur rekisitonan tecnologico.

Payroll Pro HRM, e programa desaroya na Aruba door di programmeurnan local, ta existi desde 1993 y ta e software di HR y Payroll mas uza na Aruba y Caribe en general.







Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pa comparti informacion tocante e situacion financiero di pais Aruba

GOBIERNO TA REUNI CU SINDICATONAN



Diahuebs 4 di November, a tuma luga un reunion entre gobierno y sindicatonan na JFK Education Center. Gobierno di Aruba a invita e sindicatonan pa comparti informacion tocante e situacion financiero di pais Aruba. Señora JoAnn Kock di Directie Financien a duna un presentacion di e situacion financiero di nos pais enfatisando cu pa prome biaha den su historia, Aruba a pasa den un crisis cu un resultado asina devastador pa nos pais. Despues di e presentacion di señora Kock, señor Edwin Jacobs di SVB a duna un presentacion di e situacion di nos gastonan di cuido di salud. Durante e presentacionnan, a atende tambe cu e puntonan di agenda cu sindicatonan a propone y despues Gobierno a atende cu e puntonan di sindicatonan. Pa parti di Gobierno, tawata presente Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Ursell Arends, Minister Xiomara Maduro, Minister Dangui Oduber, Minister Rocco Tjon, Minister Geoffrey Wever y Minister Endy Croes.

Den su introduccion pa duna apertura na e reunion, Prome Minister a refiri na e impacto cu Covid tawata tin riba nos pais. Aruba ta un di e paisnan mas fuertemente afecta den nos region, segun e prome analisis di IMF. Gobierno a actua hopi lihe y ta danki na decisionnan y accionnan rapido di Gobierno, por a duna sosten financiero na esnan cu na e momento ey a perde trabou of tabata core e riesgo di perde trabou.

Prome Minister a indica cu pa gran parti, esaki tabata posibel danki na e sosten di likides cu Aruba a ricibi di Hulanda desde April aña pasa, cu te cu awe ta suma na 904 miyon florin. Loke ta e loonsubsidie y e sosten financiero na midden en klein bedrijf, a cubri di e sosten di likides aki.

Banda di esaki, Gobierno a bin cu un Proyecto pa yuda esnan cu a perde trabou debi na e pandemia, FASE, cu por a cubri danki na e aporte di solidaridad di empleadonan di sector publico y semi publico, "pa cual nos ta hopi hopi agradecido", Prome Minister a accentua.

Pa e kwartaal aki tin un necesidad di likides di 85 miyon, y aki Gobierno ta diferencia di opinion cu CAFT. CAFT ta di opinion cu Aruba no mester di e placa e kwartaal aki. Gobierno ta na mesa ainda cu Hulanda pa por yega na acuerdo riba e sosten di likides pa e kwartaal aki y e ultimo palabra no a cay ainda.



Hulanda / Caft ta poniendo algun condicion adicional pa cu esaki:

1. E 60 miyon cu mester corta den cuido, esaki ta algo cu Hulanda a impone riba Aruba, sin consulta cu Gobierno. "Ni cuanto nos a pidi nan pa demostra nos di unda nos por haya e placa, nan no a duna ningun indicacion", Prome Minister a duna di conoce.

Gobierno ta calcula cu por yega 37 miyon e aña aki. Pa loke ta gasto di cuido di salud, si nos no tuma paso awor, e fondo ta bay kibra. Gobierno ta trahando riba un plan di accion y prome cu tuma decision definitivo Gobierno kier scucha opinion di sindicatonan den esaki.

2. Mester baha gasto di personal y ta enfoca riba reduci overtime y haci algo pa stop e periodieke verhogingen. Prome Minister a expresa: "Si nos ta sincero cu nos mes, nos mester admiti cu ambos categoria di gasto, gasto di cuido y gasto di personal, mester baha, si nos kier trece nos finansas publico den balance den futuro. Y pa por logre den futuro nos mester cuminsa awe".

Na final di e reunion, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici tur sindicato pa nan presencia expresando: "Aruba mester di nos tur y p'esey mi a invita boso pa yuda nos pensa con pa tuma e miho decisionnan den bienestar di henter nos pais".

Drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Sint Aloyisius School y edificio bieuw di Prinses Amalia school ta riba e lista di prioridad di DOW pa keda renoba den 2022

Durante di tratamento di presupuesto di DOW pa aña 2021 cu a keda trata dia 21 di october 2021, Parlamentario Tromp-Lee a pidi Gobierno pa e lista di scolnan cu lo keda renoba of manteni den 2021-2022. Esaki a keda poni ter inzage durante reunion. Despues di a revisa e lista, Parlamentario Tromp-Lee ta remarca cu e contento di por a tuma nota di diferente proyectonan cu porfin ta bay mira luz di dia den aña 2022. Scolnan cu pa hopi aña ta den espera di e atencion debido y of renobacion/construccion necesario.

Un scol cu sigur durante tur tratamento di presupuesto Parlamentario Tromp-Lee ta papia di dje ta Sint Aloysius School na Noord. Tromp-Lee ta indica cu e ta hopi contento di wak e renobacion di e scol aki riba e lista di Proyecto di DOW pa 2021-2022 un biaha mas, mirando cu den pasado e tabata riba e lista caba pero e renobacion no a tuma lugar. Pesey mes Tromp-Lee a haci un peticion special na Minister President y Director di DOW pa no lag'e aparece solamente riba e lista pero pa enberdad cristalisa e proyecto aki. Esaki ta necesario mirando cu nos muchanan di Noord, tur mainta mester subi den un bus pa bay nan scol na Playa y bin bek atardi pa Noord. Nan merece di por bay nan scol bek cu ta situa den cura di misa na Noord, den nan districto y den un localidad apto y adecuado. Pesey mes Tromp-Lee ta indica cu e lo keda monitoria e proceso aki y ta keda pidi Gobierno pa trat'e como un prioridad. Algun dia despues di e reunion publico, Tromp-Lee a tuma nota di un anuncio di Gobierno caminda ta anuncia nan intencion pa renoba e scol y caminda companianan cu ta interesa pa haya e trabou aki por inscribi. Dia 19 di november 2021 e destaho publico lo tuma lugar. Mirando cu e anuncio ta trata solamente renobacion di e parti Noord di e scol, Tromp-Lee ta bay haci un apelacion urgente na Gobierno pa percura pa e parti zuid tambe keda renoba. Esaki ta sumamente necesario, mirando cu ya caba durante e ultimo renobacion cu a tuma lugar añanan atras, ya caba e parti aki no a haya e atencion necesario. Alabes e realidad ta cu e banda aki mester di su renobacion. Segun Tromp-Lee ta e momento tambe pa percura pa un caminda adecuado pa e muchanan por haya les di gym. Pa es motibonan aki Tromp-Lee ta haya un renobacion total ta na su lugar.

Otro scol cu Tromp-Lee ta hopi contento pa mira riba e lista di proyecto di DOW pa ana 2021-2022 ta e renobacion di e edificio bieuw di Prinses Amalia Basis School pa por aloca Frere Bonifacius. Un scol cu 9 a 10 aña pasa tambe a wordo saca for di nan localidad. Un localidad cu por cierto no ta ni existi mas pasobra esaki a keda basha abou. Frere Bonifacius ta un scol cu tambe merece di haya un localidad permanente bek pa nan por duna les na nan muchanan den un edificio adecuado.

Actualmemnte ambos scol ta situa na VAD-gebouw na Playa (pariba di Yrausquin & Sons). Un edificio no ideal y of adecuado pa ta un scol. Tromp-Lee ta termina bisando cu door di pone e scolnan aki bek den un edificio renoba di SKOA, esaki lo reduci e gastonan mensual pa huur drasticamente.



Workshop pa docente:

Hulandes como idioma di instruccion y idioma stranhero den Enseñansa Secundario na Aruba

Oranjestad, 4 di november 2021
Den e multilingualismo cu ta presente den tur scol aki na Aruba, e idioma Hulandes ta tuma un
posicion special. Pa docentenan esaki no ta un tarea facil: Hulandes ta e idioma di instruccion, pero awo mester wordo ofreci como idioma stranhero uzando material didactico di Hulanda -

con por haci esaki?

Riba encargo di Nederlandse Taalunie dr. Veronika Wenzel lo ofrece workshopnan na docentenan di enseñansa secundario na Aruba, cu ta duna e materia Hulandes y na docente cu ta duna otro materia cu no ta idioma.
Den e proyecto aki dr. Wenzel ta traha hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Durante e workshopnan e docentenan lo traha orienta riba
practica y tambe lo reflexiona riba nan propio accion. Nan lo cera conoci cu diferente forma di
traha pa asina haci e alumnonan mas activo y hisa e placer di siña. Un acercamento creativo
na e metodo ta yuda den e cambio pa un acercamento di idioma stranhero.

Docentenan di materianan cu no ta idioma ta experiencia con nan por sostene e comprondemento di texto cerca e alumno, haciendo uzo di e alumno su capacidad di idioma na
un manera ludico.

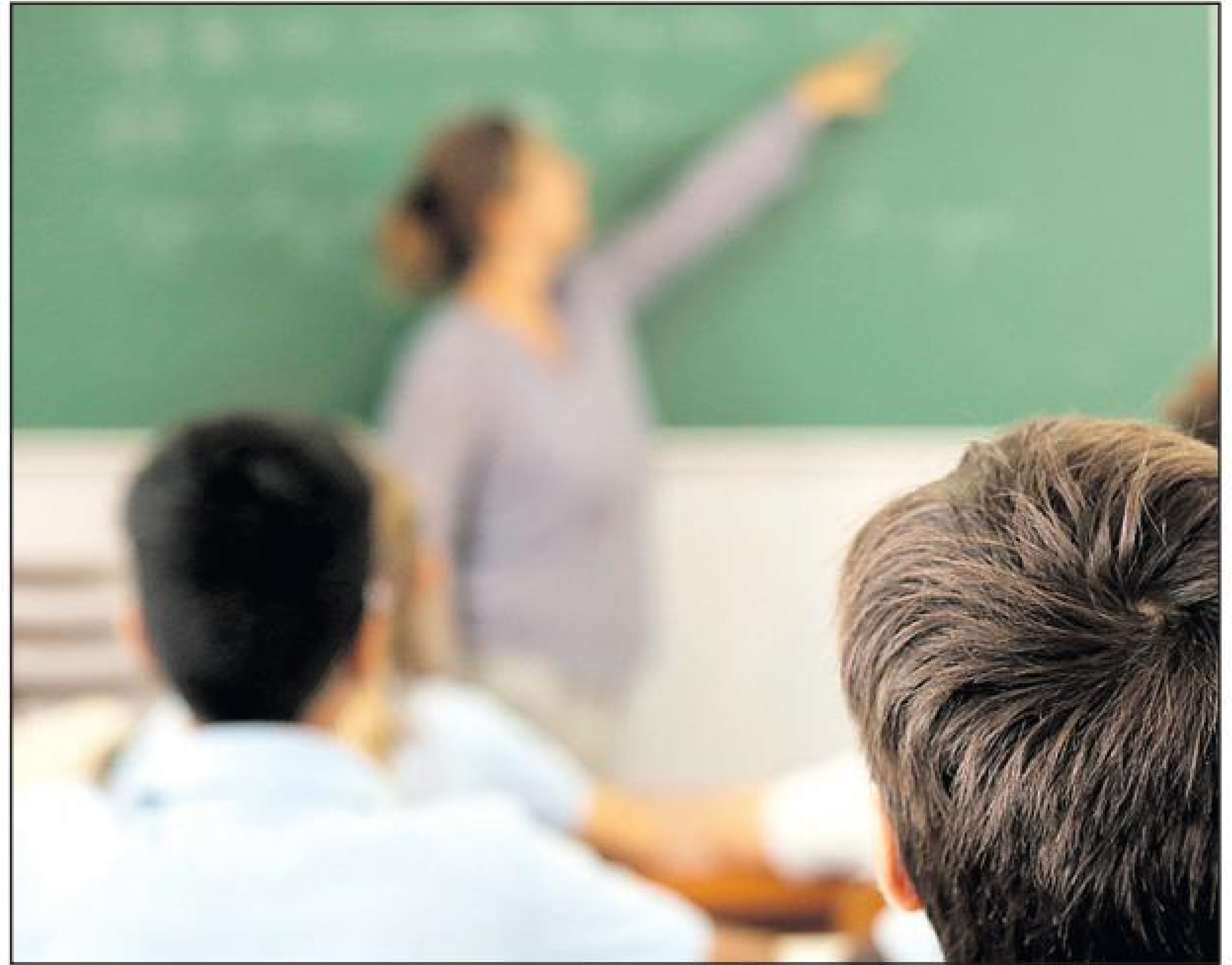
E workshopnan ta forma parti di un investigacion cientifico di necesidad cu dr. Veronika Wenzel
a conduci conhuntamente cu DEA y Universidad di Aruba. Dr. Wenzel mes ta docente di Hulandes como idioma stranhero, ta duna les na Alemania y tin experiencia den instrui y recapacita docente.

E workshopnan pa docente di Hulandes ta: "Forma di traha activado" (9 y 25 di november) y "Traha cu e metodo" (16 y 18 di november).

E workshop pa docentenan di otro materia ta: "Idioma di instruccion" (11 y 23 di november).
Por registra hunto cu un aviso pa Director di Scol directamente cerca dr. Wenzel na: wenzelv@uni-muenster.de mencionando nomber, scol, fecha desea y e materia di cual bo persona ta duna les. Participacion ta gratis.
Mas informacion

Pa mas informacion por acudi na website www.ea.aw y busca [N] Nederlands als vreemde taal (NVT) den e alfabet menu riba e pagina principal.

Tambe por acudi na e pagina di Facebook NVTCarib.



Minister Rocco Tjon:

UN VISION PA CRIANSA A NIVEL PEDAGOGICO DI NOS MUCHANAN; HACI CONOCI CU ARUBA SU COMISION PEDAGOGICO "OPVOED COMISSIE"

Diaranson mainta Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon hunto cu expertonan den e area social a reuni cu e ekipo cu ta forma parti di "Comision Pedagogico", cual ta un colaboracion entre varios departamento di gobierno y fundacionnan importante den e mundo pedagogico, manera entre otro; Departamento di Asuntonan Social, Fundacion pa nos Muchanan, Wit Gele Kruis, Fundacion Respeta mi y Tienda di Educacion. E diferente instancianan a firma un acuerdo (MOU) pa conhuntamente traha riba varios nivel, unda ta traha pa mehora colaboracion entre departamentonan social y e fundacionnan local.



E comision pedagogico a nace for di e Interlandelijke Taskforce Kinderrechten cu ta activo desde aña 2016, di cual Aruba, Hulanda y e demas islanan Hulandes ta forma parti di dje, cu tin como meta prinicipal pa salvaguardia e derecho di nos muchanan, caminda por medio di cooperacion entre e paisnan di Reino y demas isla por comparti informacion y "best practices" cu otro. Pa Aruba sra Yvonne Bermudez ta embahadora di temanan cu tin di haber cu crianza y lanta mucha, y sra Sacha Geerman ta forma parti como miebro fiho pa Aruba den e Taskforce.

Despues di e conferencianan y consultanan riba nivel di reino e Interlandelijke Taskforce Kinderrechten Aruba a stipula 6 metanan di enfoke:

1. Stimula prevencion y crianza positive
2. Garantiza crianza sano y evita abuso di mucha
3. Desaroya rednan di proteccion
4. Stimula participacion di muchanan y hobenan
5. Guia professional na hoben y famia
6. Atencion special pa muchanan vulnerabel

Despues cu e Interlandelijke Taskforce Kinderrechten a institui e Comision Pedagogico Nacional a cuminsa traha riba un miho colaboracion, cu a resulta den un acuerdo (MOU) pa mehora e relacion y cooperacion entre e diferente instancianan, pa asina tambe conhuntamente traha riba metanan cu nan tin den comun. E MOU aki a percura pa tin un acuerdo di compromiso entre e partneran, pa asina comparti informacion cu otro, duna conseho unda mester, stimula cooperacion entre nan pa por ehempel den caso di proyectonan y campañanan por yuda otro pa yega nan metanan comun. Algun aspecto cu lo haya atencion adicional ta e desaroyo di "Safety Nets" pa nos muchanan, caminda lo percura pa actividadnan despues di scol, pa por sigui stimula e desaroyo social como tambe brinda atencion adicional na e muchanan cu ta cay den e categoria di mas vulnerabel.



Ademas, por medio di e canal aki, por monitor e desaroyo di e derechonan di mucha den nos region, como tambe intercambia experticio y conseho cu por aporta den e cumplimento di e meta principal. Actualmente pa e luna di November, e comision pedagogico ta preparando varios evento alrededor di e "Opvoed Week" cu lo tuma lugar di 18 di November pa 2 di December, y lo tin como dia central e "Dia Internacional di Derechonan di Mucha" cual ta dia 20 di November.



Despues cu Gradus di CAFT a bisa cu economia a crece; Trahandornan di WEB riba contract kier nan 12.6% Bek.

4 november 2021 - Ta casi fin di aña atrobe y según Gobierno, te ainda, nos ta mei mei di un crisis sin precedente. E ta desde mei 2020 cu cada miembro di nos asosacion (VWI) ta entregando 12.6% di su salario pa asina cumpli cu un di e tantísimo exigencianan cu Holanda a pone pa por jega na remarka di e ayudo financiero.

Si, desde e luna di mei 2020 y e siguiente lunanan tabata temponan hopi difícil pa Aruba y tur miembro di VWI a aporta voluntariamente cu e entrega di 12.6% di nan salario cu e condición cu e entrega aki lo para na december 2020. Pero e pandemia a sigi y e director di WEB di e tempo ey a haña orden "di ariba" pa sigi haci e entrega salarial "te próximo aviso". VWI no tabata di acuerdo cu esaki y a entama un caso sumario (Kortgeding) contra di WEB Aruba NV cu e acusación di cambio di contrato di trabow unilateral di e empleadonan. Nos ta cita akibow e evaluacion 5.11 di Corte den Prome Instancia:

"5.11: Gelet op de buitengewone economische noodsituatie van Aruba ten gevolge van de Covid-19 pandemie en het algemeen belang dat daarmee gepaard gaat, kan geconcludeerd worden dat sprake is van een zodanige onvoorziene omstandigheden die zowel voor risico van de werkgever als voor risico van de werknemer dient te komen. Dat VWI te kennen heeft gegeven niet bereid zijn te onderhandelen totdat de loonkorting over de maand januari 2021 gerestitueerd wordt komt voor haar rekening. Voldoende aannemelijk is dat sprake is van een wijziging van omstandigheden die een eenzijdige wijziging van de arbeidsvoorwaarden rechtvaardigen. Dit geldt des te meer nu WEB onweersproken heeft gesteld dat het voorstel alleen de periode tot en met december 2021 betreft en vooralsnog nog steeds tijdelijk is."

E veredicto completo di e caso bo ta haña aki: https://www.uitspraken.nl/uitspraak/gerecht-in-eerste-aanleg-van-aruba/civiel-recht/civiel-recht-overig/eerste-aanleg enkelvoudig/ecli-nl-ogeaa-2021-83

En todo caso, durante tratamento di e caso economia di Aruba no tabata pinta bon y manera conoci e decision di huez, mr. J.M.J. Keltjes, no tabata na fabor di VWI. Esey tabata e tempo aya, februari 2021, pero awor, november 2021, e situatcion ta diferente. Conforme Prof. Dr. R.H.J.M. Gradus, presidente di CAft, den su conseho na e presupuesto oficial di 2021 di 25 di augustus 2021, ta menciona, y nos ta cita:

"Naast deze mutaties heeft Aruba de begrote belastingen, ten opzichte van de OB, verhoogd op basis van de meest recente groeiramingen. Doordat de economie sneller herstelt dan verwacht is de nominale groeiverwachting verhoogd van 5,6 procent naar 10,9 procent. De noodzaak voor steunmaatregelen is door het economisch herstel afgenomen. De dividendopbrengsten van de Centrale Bank Aruba (CBA) zijn verhoogd evenals de lasten bij de goederen & diensten en de subsidies. Het CAft is voorts van mening dat op basis van de realisatie in de maandrapportages de lasten verder verlaagd kunnen worden, onder meer bij de steunmaatregelen en de post goederen & diensten."

E consejo di Prof. Gradus bo ta haña aki: https://www.cft.cw/jdownloads/All%20downloads/Adviezen/Aruba/cft_202100091_advies_bij_de_vastgestelde_begroting_2021_aruba.pdf

Prof. Gradus ta menciona den palabranan cla cu e economia Arubiano ta recuperando mas liher cu a spera y cu e pronostico di crecemento nominal a wordo hisa di 5.6 porciento pa 10.9 porciento. E recuperacion di nos economia ta bayendo mihor cu a pronostica! Turistanan ta drentando na granel y tin monton di avionnan na nos aeropuerto. E cantidad di ayudo na FASE a baha drasticamente y e cantidad di companianan dependiente di subsidio di salario tambe a baha drasticamente. Pero e salarionan di nos miembronan (y di tur empleado di WEB) te ainda ta bin na remarka di entrega di 12.6 % te proximmo aviso. E restaurantnan y barnan ta jen. Supermercadonan ta draai manera nunca. E hotelnan ta operando na capacidad nominal. E economia di Aruba ta progresando tremendamente! Ta bon mes! Y asina mes e Gobierno ta insisti cu e ta sumamente necesario pa tur empleado cu ta trahando na compania liga cu Gobierno entrega 12.6% di su salario te proximo aviso pasobra, segun Gobierno, esaki ta un condicion cu Hulanda a pone pa por jega na remarka pa ayudo di likides.

Ta Hulanda a impone esaki ariba Aruba como condicion pa hanja ayudo di likides for di di Hulanda. Esaki ta asina di berdad? Esaki tabata di berdad un iniciativa di Hulanda? E entrega di 12.6% riba e condicionnan di trabow tabata un presentimiento of un revelacion abrupto di sr. Knops? Sigur cu no! E tabata nos Gobierno sumamente "diligente" y "preocupa" cu den secrecia total a papie den horeanan di sr. Knops y sr. Knops no a pensa dos biaha pa asina e implementa e proposicion di Aruba y impone esaki pa Aruba, Corsow y St. Maarten. Akibow nos ta cita "Behandeling Beleidsdebat Koninkrijksrelaties" di 6 di april 2021 den 'Eerste Kamer der Staten-Generaal' cu invitado, e secretario di Estado di Asuntonan Interno y relacion di Reino, sr. Rayond Knops.

Sr. Knops na palabra:

"Daar is mevrouw Gerkens; nu ga ik haar vraag dus beantwoorden. Zij vroeg welke visie ik heb op de bezuinigingen in de publieke sector, in het bijzonder op de gezondheidzorg en hoe Nederland die kan doen, ook een beetje in het verlengde van de discussie die we hadden over autonomie en hoever je daarin kunt gaan. We hebben als onderdeel van die liquiditeitssteun in eerste instantie gevraagd om een korting van 12.5% op het totale arbeidsvoorwaardenpakket van overheidswerknemers en politieke ambtsdragers. Aruba had dat indertijd zelf al voorgesteld, omdat het zag dat het niet meer ging. Dat hebben we ook voor de andere twee landen zo gedaan. Dat had te maken met het feit dat inkomsten en uitgaven totaal niet meer in balans waren en dat van iedereen offers gevraagd worden, dus ook van de mensen die nog wel een baan hebben, want heel veel mensen hebben hun baan verloren. Ook het IMF heeft geconstateerd dat er op Curaçao, Aruba en Sint-Maarten een te groot gat zit tussen de kosten van de publieke sector ten opzichte van de totale overheidsfinanciën. Maar het gaat ook om die solidariteit met private bedrijven en mensen die hun baan kwijt zijn geraakt. We hebben gezegd dat dit tijdelijke maatregelen zijn, want als de crisis voorbij is en alles weer kan, kan daar eventueel ook weer een aanpassing op plaatsvinden, maar vooralsnog kan dat niet."

E resumen di e debate aki bo por haña aki: https://www.eerstekamer.nl/verslagdeel/20210406/beleidsdebat_koninkrijksrelaties

Den aña 2020 e entrega di 12.6% di e pakete total di condicionnan di trabow tabata un necesidad pa interes general di e pais. Hasta por bisa cu na comienso di 2021 e situacion lo tabata mas o menos mescos cu durante 2020. Pero awor, na november 2021, esaki ta asina ainda? Tur e turistanan cu ta drentando cu paranda den mente despues di ta cera den cas debi na e pandemia no ta mind pa gasta plaka pa nan pasa great durante nan vakantie. Plaka ta drentando den bon cantidad na barnan, restaurantnan y hotelnan! E filanan di auto durante weekend cu hendenan cu ta bezig ta shop pa Pasco of ta keiro ta kilometernan largo. Prof. Gradus ta menciona cu "e necesidad di medidanan di sosten no ta valido mas pa via di e recuperacion economico". Pero segun nos Gobierno, pa e empleadonan di companianan liga cu Gobierno, Aruba ta sufriendo di e pandemia ainda, y como tal e entrega di 12.6% ariba e salario ta sigi! Esaki por ta asina pasobra Gobierno a paga un suma substancial di 59 miyon florin dimas na subsidio di salario y mester corregi esaki, no matter what? Kende ta controlando kiko Gobierno ta haciendo cu nos plaka? Aparentemente niun hende! Ta parce mas y mas cu e entrega di salario di 12.6% a cuminsa existi pa un necesidad urgente na 2020 y comienso di 2021 y awor (final di 2021) ta wordo justifica, den forma permanente, cu pandemia y cu e excusa cu esaki ta un condicion di Hulanda pa hanja sosten financiero mientras cu e ta obvio cu e economia di Aruba basicamente a re-establece su mes. Tin algo cu no ta cuadra akinan.

Directiva General di VWI-vereniging
Vereniging van Werknemers met een Individuele Arbeidsovereenkomst in dienst van de Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V. (KvK Nummer H51783.0)

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Durante reunion cu sindicatonan, Prome Minister a splica:

KICO LO PASA SI ARUBA NO HAYA SOSTEN DI LIKIDES?





Durante e reunion na JFK Education Center entre Gobierno y sindicatonan diahuebs 4 di november pa comparti informacion tocante e situacion financiero di pais Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un splicacion di kico lo pasa si Aruba no haya sosten di likides. "Si nos no haya sosten di likides, nos mester hala faha mara. Nos a cuminsa caba cerca e ministernan y den e aparato gubernamental", Prome Minister e expresa.

Prome Minister a enfatisa cu no ta permiti di haci ningun gasto mas, cu excepcion di gastonan real realmente urgente. Si Aruba no haya sosten di likides, lo mester para tambe e proyectonan di Loonsubsidie y FASE manera ya tawata e intencion pa haci. Corsou y St Maarten a stop loonsubsidie caba y CAFT ta pone presion riba Aruba awor pa stop nan. Gabinete Wever-Croes ta evaluando e situacion y no ta tuma e decision final ainda. Y den esaki tambe, Gobierno kier scucha opinion di sindicatonan.

"P'esey nos ta akinan. Nos ta considera boso lidernan den nos comunidad, y nos kier por delibera y ohala carga e decisionnan hunto", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister refiriendo na CAFT a enfatisa: "Aruba tin potencial, hasta CAFT ta reconoce esey. Aruba a cuminsa recupera hopi bon, miho cu otro paisnan den region, CAFT ta reconose esey tambe. Si tur cos bay segun expectativa, nos lo cera aña cu un recuperacion di nos turismo di entre 70 pa 73%. Pero e no ta 100% ainda".

Prome Minister a indica cu ta apenas algun luna despues cu turismo yega na e nivel di 2019, e ora nos economia ta cuminsa yega na e nivel ey. Ta calcula cu esey lo ta den 2023. Y ta apenas despues, nos situacion financiero lo recupera. Ta calcula cu esey lo ta aki dos pa tres aña. "E ora numa nos por bisa, cu nos por bay bek na e nivel financiero, di entrada y gasto di Gobierno di prome cu pandemia".

Premier di Aruba a expresa cu Gobierno no kier warda asina tanto pa cuminsa duna empleadonan di sector publico y semi publico, un recuperacion di e 12.6%. E problema principal ta cu e recorte di 12,6% di salario, tabata un condicion cu Hulanda a pone pa Aruba por haya sosten di likides. Y e condicionnan aki ainda ta riba mesa. Pa otro aña, 2022, ta calcula cu sigur dos kwartaal (deficit di 217 miyon den presupuesto 2022) nos mester di sosten di likides ainda, y pa haya esaki nos tin cu cumpli cu e condicionnan.

Pa loke ta e gastonan di personal, Prome Minister a duna di conoce, cu ta trahando tambe den cuadro di e Landspakket, pa yega na reduccion structural di gastonan di personal. Un di e condicionnan ta introduccion di un sistema di evaluacion y promocion, y DRH lo invita sindicatonan cu ta representa trahadonan di Gobierno, pronto pa haya boso input.



"Nos a haci nos calculacionnan y nos a pidi Hulanda permiso pa – apesar cu nos mester di sosten di likides ainda pa algun luna den 2022 – permiti nos duna empleadonan publico den 2022 mita di loke a wordo corta, y den 2023 e otro mita. E motibo cu nos mester di permiso di Hulanda, ta pasobra CAFT ta di opinion cu den 2022 nos mester tin un balanced budget, pero nos no ta kere cu esey ta posibel ainda. Si Hulanda keda para riba cu nos mester tin un balanced budget, e ora nos no por duna e mita di e recorte bek. Nos no a haya contesta di Hulanda ainda den esaki, y manera mi a bisa, nos ta na mesa cu nan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Na final di e reunion fructifero cu sindicatonan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa: "Aruba ta na un crusada importante y nos cada un ta para na e crusada aki. E decisionnan cu nos tuma awe, of cu nos no durf di tuma awe, lo tin impacto directo riba nos pais den e siguiente añanan. Riba HENTER nos pais. No riba sector di cuido so, of sector di enseñansa so, of sector publico so. Riba TUR sector. Aruba mester di nos tur, y p'esey mi kier invita boso pa yuda nos pensa con pa tuma e miho decisionnan den bienestar di henter nos pais".

Gobierno di Aruba:

E DI CUATER AGENDA DI EHECUCION PA 2021 A KEDA APROBA ENTRE ARUBA Y HULANDA

Un bes mas Aruba y Hulanda oficialmente a acorda e contenido di e Agenda di Ehecucion pa 2021 relaciona cu e trayecto di Landspakket di Aruba. Esaki a tuma luga den forma digital entre Secterario di Estado Raymond Knops y Minister-President di Aruba Sra. Evelyn Wever-Croes.

E Agenda di Ehecucion ta e di cuater agenda y e delastro pa aña 2021. Asina Aruba a demostra cu, no obstante e intensidad di e trabounan y retonan, nos pais ta cumpliendo den gran forma cu un di e condicionnan esencial. Un palabra di gradicimento ta bay pa tur profesional cu a traha dia y nochi pa logra e meta aki. Aruba por ta orguyoso di su ekipo local.

Por observa den e di cuater Agenda di Ehecucion pa 2021 cu varios investigacion a inicia of lo yega na nan conclusion. Durante e periodo aki a tene y lo ta teniendo varios ronda di consulta cu actornan clave. Esaki a base di colaboracion entre e ekipo di Aruba y Hulanda. Por indica tambe cu e informacion duna den e Agenda di Ehecucion ta un resumen di e totalidad di trabounan haci y tin como meta informa comunidad di e trayecto andando.

Den aña 2022 e trabounan lo sigui y asina lo ta trahando riba e prome Agenda di Ehecucion pa e aña ey.

E Agenda di Ehecucion ta un documento cu lo wordo refina continuamente. Esaki lo tuma luga den colaboracion estrecho entre paisnan.



Por indica cu Pais Aruba ta riba bon caminda y cu respet, madures y dedicacion, hunto nos lo recupera nos pais.

Pa mas informacion bishita Facebook: Gabinete Wever-Croes

Estrella ta di luto cu e fayecimento di Sr. Antonio 'Bubu' Croes

Cu e perdida di Bubu Croes Estrella a perde un di nos fanaticonan mas grandi y cu un trajectoria ehemplar den nos organisacion deportivo y principalmente futbol. Bubu no solamente a hunga futbol pero a fungi como masajista, directiva, comicionan y hopi mas. Sigur un piesa clave di nos organisacion di futbol pa hopi ana mes cual a hasi Bubu asina importante pa Estrella.
SIn duda un tata ehemplar y na unda semper tabata tey pa apoya su yuinan cu tambe a hunga pa Estrella esta Roly y Anthony.

Bubu tambe ta ere-lid di SV Estrella y tambe condecora den Orde van Oranje Nassau.

DIahuebs 4 november por despedi di Bubu Croes pa 7:00 - 9:00 anochi na Royal Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz diabierna 5 di november2021 for di 2:00 pa 4:00 di atardi.
Nos di Estrella futbol ta desea su casa, yuinan y demas famia hopi forsa den e momento doloroso aki y cu Bubu sosega na Paz.







Hospital ta recorda Dia Mundial di Stroke

Cada pashent di stroke ta wordo atendi pa un team completo
A pasa un dia dibertido hungando varios wega cu e pashentnan



Siman pasa a recorda Dia Mundial di Stroke. Relaciona cu e fecha aki e Stroke Unit na Hospital a tene diferente actividad pa stimula e celebro y pasa un rato ameno cu e pashentnan. Entre otro a hunga wega di memoria y tambe e pashentnan tabata na encargo di duna instruccion pa e nursenan hunga e wega 'Twister'. Un mainta asina yena di actividad y alegria sigur a haci e dia mas agradabel pa e pashent y sin laga afo e premionan bunita cu a gana.

Jelissa Martinus, neuro verpleegkundige, ta splica cu ora un pashent di stroke drenta e departamento, e team completo ta traha y consulta hunto pa e revalidacion di e pashent. E team ta consisti di e neurologo, neuro verpleegkundige y e team multidisciplinario. E team multidisciplinario ta consisti di fisioterapista, ergoterapista, logopedista, trahado social y dietista. "Awe tabata un dia unico y nos ta gradici tur sponsor pa nan bunita gesto di duna premio pa e pashentnan".

Dr. Robert Weiser, neurologo, a splica cu si un persona ta sinti cu su boca ta bay di banda of porta tambe e brasa ta sinti zwak, por ta un di e prome señalnan na momento cu un persona ta hayando un stroke. Stroke no ta algo cu ta bin pocopoco, sino mas bien e ta bin diripiente.

Di su banda, dr. Ivonne van Sijtveld, tambe neurologo, ta menciona cu prevencion ta hopi importante. Tin varios factor cu por modifica y algun no. Dos ehempel di factor cu no por modifica ta edad y genero. E factornan cu por modifica ta por ehempel presion halto of diabetes; e pashent lo mester sa di controla esaki door di bay regulamente na su dokter di cas y tuma remedi

CONTINUA PAG. 18



Hospital ta recorda: Dia Mundial di Stroke

CONTINUACION PAG. 17







manera prescribi. Colesterol tambe mester tene na cuenta cu ne, pues ta importante pa tin un dieet sano, haci movecion y pa hiba un bida saludabel. Segun estadistica, stroke ta comun den persona riba 65 aña sinembargo stroke ta presenta den hende jong tambe. Hende jong mayoria biaha tin otro factornan di riesgo.

Na momento cu e pashent sinti malo y yama ambulance y e personal di ambulance constata cu e persona ta hayando un stroke, nan lo yama departamento di emergencia p'asina nan cuminsa prepara pa ricibi e pashent. Si acaso e pashent tin menos di cuater ora y mey cu e sintomanan lo cuminsa na haci un 'brain scan'. Si e 'brain scan' demostra cu no tin hemoragia (no tin sanger den dje) lo uza e remedi 'Thrombolytic therapy'. Esaki ta un remedi cu ta bay e ader pa disolve e klompi cu a drenta e celebro y a causa e stroke. Si acaso e stroke tin sangramento, e proceso aki no lo ta posibel, pero lo controla presion y si ta necesario, lo interna e pashent den Cuido Intensivo (ICU).

Hospital ta bon prepara pa atende pashentnan di stroke pero ta recorda henter comunidad pa por fabor hiba un bida saludabel pa preveni bira malo entro otro sufri di un stroke.

Fofoti Tours & Transfers ta celebra nan 11 Aniversario den e di 11 luna aña 2021





Fofoti Tours & Transfers a celebra nan di 11 aniversario dia 1e di November, 2021, hasiendo locual cu nan ta stima mas, dunando bon servicio na tur nan bishitantenan. Un compania relativamente hoben cu semper ta persisti pa surpasa e expectativanan di nan clientenan ora ta trata en particular di exelencia den servicio. Durante e momentonan di conmemoracion, a refleha ariba e 11 logronan cu ta sobresali y cual nos ta mas orguyoso di dje:

1. 100% ACP Certification (Mi Compromiso) reconoci pa Aruba Excellence Foundation den e top ten (10) di tur negoshi na Aruba;
2. Aruba Quality Seal Certification;
3. Gold Aruba Health & Happiness Code certified pa tur ekipo, oficina, empleado y manteniendo na tur regla di CDC y DVG;
4. Prome compania den Caribe pa certifica como Aquila Excellence Tour Operator Designation, y tur tour guides certifica pa International Aquila Cruise Excellence;
5. Sigurando calidad continuo cu tur Tour guides tin nan rijbewijsnan di ekipo, nan permit y e carchi berde exigi pa DTP;
6. Tour-guides a sigui training di AHATA "Aruba Excellence Foundation and Parke Arikok Seminars";
7. Flora and fauna semper tawata un punto di atencion den nos "safety speech"y pa pone mas enfasis a crea borchinan den e area di check-in, pero mas importante ta implementa den practica durante tur tour;
8. Regulando nos tour nan pa un maximo di 6 vehiculo pa asina ofrese e bishitante un mihor experiencia y minimalisa e impacto;
9. Nos a inclui San Nicolas como un stop den tur nos tour nobo nan pa showcase e bunitesa di Aruba su Sunrise City;
10. Nos compania semper a hasi solamente tour pa por guia e bishitantenan responsablemente. Calidad prome cu tur cos.
11. Teniendo nos trahadornan motiva y trahando duro pa sigui duna servicio excelente, apesar di a pasa den un pandemico global.

Sra. Sharlise Croes a agrega: "Nos ta orguyoso di ken nos ta awe como compania. Sigurando cu tur operations y proceso ta funciona optimalmente, dunando servicio excelente y manteniendo nos mes na tur regla di gobierno. Nos tour guide nan ta duna semper nan maximo esfuerso, trahador contento = cliento contento. Nos ta pone cosnan traha."

Nos kier a gradici tur partner local y internacional pa nan apoyo continuo, unda cu planta bon colaboracion lo cosecha exito.



6 habito cu ta yudabo proteha bo cuero contra cancer

Bo ta buscando e manera di proteha bo cuero contra cancer? Por ta bo cuero ta demasiado cla of por ta bo tin famia cu a sufri di e enfermedad aki.
Berdad ta cu e casonan di cancer di cuero a aumenta di manera progresivo y a cumbini tuma medidanan di precaucion.
Den e articulo aki, nos ta comparti 6 habito cu por yudabo pa proteha bo cuero contra cancer. Nos mester tuma conciencia di e problema grave aki di salud y conoce e factornan di riesgo y e medidanan eficas y preventivo.
6 custumber cu por yudabo proteha bo cuero contra cancer

1. Protector solar

Nos mester aplica un protector solar (sunblock) diariamente y adapta na nos tipo di cuero. Na prome luga, e sunblock ta diseña pa proteha e cuero contra e radiacion solar.
Una bes cu nos aplica esaki nos ta creando un barera contra e rayonan ultravioleta (UV). Pa e motibo aki, den e ultimo decadanan, a promove su uso for di diferente esfera di salud publico.
Sin embargo, e casonan di cancer di cuero den su forma mas grave, nan a sigui aumenta. P'esey ademas di usa e protector solar, nos mester tuma otro medidanan di prevencion.

2. Locion cu antioxidante

Segun un estudio publica pa e Centro Medico di e Universidad di Duke, ta sugeri cu e protectornan solar ta eficas, pero no ideal pa pa e proteccion di cuero.
Nan ta afirma cu esaki ta debi cu no ta usa e modo corecto, ya cu su espectro ta incompleto y cu por presenta toxicidad.
En cambio, nan ta propone como complemento na e protectornan solar, e aplicacion topico di algun antioxidante.
Nan ta sigura cu esakinan ta documenta y ta yuda na proteha e cuero contra canceer di manera adicional. Nan ta:

- Vitamina C.
- Vitamina E.
- Selenium.
- Zinc.
- Silimarina.
- Isoflavonas di soja.
- Polifenoles di thee.

3. Controlnan rutinario

E controlnan rutinario ta un medida di prevencion eficas, specialmente si nos ta un grupo special di riesgo.
Ta importante pa nos tene na cuenta si nos mester acudi na controlnan rutinario. Algun grupo di riesgo cu ta rekeri mayor medidanan preventivo y control ta:

- Antecedente di cancer di cuero.
- Antecedentenan familiar di melanoma.
- Exposicion excesivo na solo.
- Cuero cu fototipo I of II.
- Trastornonan genetico cu mayor riesgo di cancer di cuero.
- Humadonan habitual.
- Enfermonan di HIV, HPV y poliomavirus.

4. Tene cuidao cu algun medicamento

Tambe nos mester tene na cuenta un factor mas desconoci. Algun medicamento ta aumenta e fotosensibilidad, na cual por perhudica nos na ora di proteha e cuero contra cancer.
Algun di e medicamentonan ta:

- Tetraciclinas (en especial, doxiciclina).
- Diureticonan tiazidicos.
- Sulfonamida.
- Fluoroquinolona.
- Antiinflamatorio no steroid.
- Retinoide.
- Yerba di San Juan.

Semper nos por consulta cu nos dokter si nos tuma algun di e remedinan aki. Si nos no por modifica e tratamento, nos mester extrema e precaucionnan ante exposicion solar, dado nos mayor vulnerabilidad.

5. Suplementonan oral efectivo

Ya sea mediante suplemento of mediante alimentacion nos por obtene nutrientenan cu beneficionan grandi pa nos cuero.
Nos a papia di e antioxidantenan na nivel topico. No obstante, alimentacion semper ta ocupa un luga fundamental den nos salud.
P'esey nos por recuri na suplementonan cu ta yuda nos proteha e cuero contra cancer cu un base cientifico proba.
E suplementonan aki por tuma di forma complementario, pero no mester considera como un medida exclusivo pa proteha nos di e efectonan dañino di solo.
Tin cu forma parti di tur e



consehonan aki pa obtene un prevencion eficas. Ademas, nos ta recomenda consulta semper cu dokter prome cu tuma suplemento.
A continuacion nos ta publica e suplementonan mas eficas. Ademas tambe nos ta cita algun alimento dushi den e nutrientenan aki:

- Vitamina A: Higra, wortel, spinazie, lacteo, calbas, webo.
- Vitamina C: Acerola, guyaba, citriconan, strawberry, kiwi.
- Vitamina E: Azeta di oleifi, simiya di zonnebloem, almendra, Brazilnuts, apricot seco, spinazie, quinoa, oester.
- Selenium: Brazilnut, tuna, oester, sesame, webo.
- Acidonan graso esencial: pisca blauw, azeta di lino, awacati.
- Resveratrol: Juice di druif of biña, chuculati preto, blueberry.

6. Otro factor

Por ultimo, nos mester destaca cu no solamente e exposicion di solo ta culpabel di e cancer cutaneo. Tambe e tanningbeds y exposicion na agentenan kimico den luganan determina of trabao por presenta un riesgo halto.
Por tanto, nos mester sigui tur e precaucionnan aki. Si nos tin un estilo di bida den aire liber, nos mester usa semper paña adecuado pa proteha nos di cancer di cuero, como tambe bril di solo y nos protector solar.
tambe nos mester corda riba e importancia di laga e habitonan toxico manera tabaco y sigui un alimentacion completo y ekilibra.
Sin lubida di e controlnan rutinario semper cu ta necesario.

CHAUFFEURDI NISSAN MARCH HAYA NA SOÑO TRAS DI STUUR DEN RIFSTRAAT!







Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un chauffeur drumi tras di stuur den un Nissan March berde staciona den Rifstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan a lanta e chauffeur.
E chauffeur a declara di cu e ta wardando un hende cu ta bini cu bus pa asina e bay cun'e pero entretanto ela pega soño.

PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 05 DI NOVEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAHUEBS 04 DI NOVEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 37 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:12 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:34 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCION OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DEN AREA LO TA LIMITA DURANTE PROXIMO 24 ORA. SINEMBARGO, DURANTE ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO POR BAI PASA OVER DI REGION LOCAL CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE. DI OTRO UN BANDA POR BISA CU STOF FINI DI SAHARA LO BAI DRENTA AREA DI CARIBE ATROBE Y CAUSA VISIBILIDAD REDUCI DURANTE PROXIMO DIANAN.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
TORMENTA TROPICAL WANDA TA MOVE WEST-NOORD-WEST
DI AZOREN RIBA ATLANTICO CENTRAL Y NO TA DI IMPORTACIA PA CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TO 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.1 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 26 / 0.1 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 26 / 0.3 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 27

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

Ta buska cas pa huur

Call 5645064

Ta buska cas pa cumpra



SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

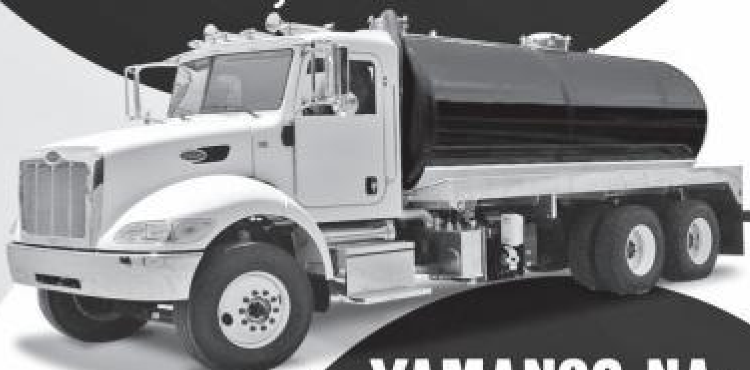
Cel.585 9500

TA HUUR TA HUUR TA HUUR

Macuarima 105 Sta Cruz.

Ta huur study kamer pa 1 persona Alf 600,- sin down payment. Full muebla airco, cable tv, awa, coriente.

Tel: 5608536





SPECIAL ---- SPECIAL --- SPECIAL

LUNA DI OKTOBER, LUNA DI MARIA, REINA DI ROSARIO

Special pa luna di oktober so

(cantidad ta limita)







2X + 1X

Dos pakete cu un buki extra di **'Rosario di Liberacion'** *pa* ***FLS 35,-*** *so.*

Cada pakete ta inclui:
-- 1 buki: **Con pa resa e Rosario y yega na Hesus pa medio di Maria**
-- 1 rosario
-- Foyeto; Misterionan di Rosario
-- Foyeto: Origen y poder di Rosario
Pa siña resa y experiencia e poder di resa e Rosario.

CONTACTONAN ------------- Cordilia Fun 5949595, Aura Kamperveen 593 3149, Eulogia Koolman 594 7356, Piola van Heyningen 732 2466, Lucy Irwin 592 9957

SALBA NOS YIUNAN, SALBA NOS FAMIA, SALBA NOS COMUNIDAD ----- RESA E ROSARIO



Lotto Merdia
NOVEMBER 4

Catochi	
Sorteo # 3377	
5717	
7601	
7735	
Big 4	
Sorteo # 3377	
3335	
1Off	
Sorteo # 1433	
2350	
Zodiac	
Sorteo # 3377	
2591	
Aquario	
Lucky 3	
Sorteo # 251	
076	
Multi-X	
X2	

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	170.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	550.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 825.000,-**

Korsou – Sorteo #

Lotto ANOCHI
NOVEMBER 3

Catochi	
Sorteo # 7481	
9782	
8374	
2079	
Big 4	
Sorteo # 6525	
2419	
1Off	
Sorteo # 1230	
4594	
Zodiac	
Sorteo # 5284	
5865	
Virgo	
Lucky 3	
Sorteo # 214	
062	
Multi-X	
X3	

Lotto 5	01-17-18-25-28
Sorteo # 2232	Joker 8 Letter G
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	170.000,-
2 x Match 4	
136 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	07-12-16-20-22
Sorteo # 5582	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
5 x Match 4	
105 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	500.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 750.000,-**

Korsou – Sorteo #

Lotto MERDIA
NOVEMBER 3

Catochi	
Sorteo # 3376	
5151	
2012	
7667	
Big 4	
Sorteo # 3376	
1573	
1Off	
Sorteo # 1432	
5104	
Zodiac	
Sorteo # 3376	
8546	
Piscis	
Lucky 3	
Sorteo # 250	
194	
Multi-X	
X3	

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	160.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	550.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 825.000,-**

Korsou – Sorteo #

Press Release Webinar Women Entrepreneurship Idea

"Aspiring Women Entrepreneurship"

11/10/2021
Free Webinar
Aspiring Women Entrepreneurship
Facilitator: Ms. Valeria Gomez, Co-Founder of Vadavas Jewelry, Accessories & More
Time: 10:00 am - 11:00 am
Event: Teams (digital platform)

Women Entrepreneurship
WE
For Women by IDEA

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) y cu colaboracion di Vadavas Jewelry, Accessories & More, kier invita tur hende muher cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na IDEA su webinar "Aspiring Women Entrepreneurship" dia 10 di november venidero.

E prome webinar a tuma lugar den luna di maart, como cu esaki tawata e luna cu a celebra e Dia Internacional di Hende Muher. E topico tawata 'Strategic Entrepreneurship & Innovation' presenta door di Sr. Edward Erasmus. Dia 30 di april ultimo, IDEA conhuntamente cu ActionCOACH Aruba, a organisa e segundo webinar di Women Entrepreneurship. E segundo webinar aki a hiba e titulo di "From Entrepreneur to Entrepreneurship" presenta door di Sr. Dave Martinus.

E webinarnan aki ta specialmente dedica pa e grupo femenino cu ta desea flexibilidad den nan bida, cu ta desea di sigui nan pasion, cu kier tin mas control riba nan futuro of ta desea di crece mas rapido den nan carera.

E oradora, Srta. Valeria Gomez, Empresario Femenino y Cofundadora di Vadavas Jewerly, Accessories & More, lo presenta e.o. e siguiente tipnan pa aspira e empresario femenino:

- No tene miedo pa tin plannan grandi
- Sea un experto den bo tereno
- Haci bon uzo di bo network y pa bo sigui crece
- Mantene distancia di negativismo
- Tin confidencia den bo mes

E webinar aki ta completamente GRATIS y ta tuma luga riba e plataforma digital TEAMS 10.00 am pa 11.00 am.
Pa tur empresario femenino existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi, por atende e webinar aki. Pa por participa, mester registra via e siguiente link:

https://www.eventbrite.nl/e/webinar-aspiring-women-entrepreneurship-registration-200384173457

Registracion ta obligatorio. Si acaso mester di mas informacion tocante e webinar, por tuma contacto cu Sra. Louella Croes-Ras na IDEA via telefon #: 521-2400/521-2439. Tambe por sigui IDEA riba su Facebook page @Idea-Aruba of bishita nos website nobo: www.idea.aw.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda'bo cu tur informacion y guia necesario.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

NOVEMBER 5

P'abou di brug:

Botica Oduber

P'ariba di brug:

Botica Seroe Preto

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

NOVEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA	01	WEVER
DI	02	WINTERDAL
WO	03	BODERIE
DO	04	DE CUBA
VR	05	EVERY
MA	08	GIEL
DI	09	LINDEN V/D
WO	10	RAMAUTAR
DO	11	VIS
VR	12	WEVER
MA	15	WINTERDAL
DI	16	BODERIE
WO	17	DE CUBA
DO	18	EVERY
VR	19	GIEL
MA	22	LINDEN V/D
DI	23	RAMAUTAR
WO	24	BODERIE
DO	25	WEVER
VR	26	WINTERDAL
MA	29	VIS
DI	30	DE CUBA

WEEKENDDIENST

06 – 07 NOVEMBER	*	GIEL
13 – 14 NOVEMBER	*	LINDEN V/D
20 – 21 NOVEMBER	*	RAMAUTAR
27 – 28 NOVEMBER	*	WEVER

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



RAIZ cu campaña pa yuda yena declaracion di "inkomstenbelasting 2020"

Plataforma RAIZ ta informa cu den e luna di November 2021 lo tene un campaña pa yuda comunidad yena declaracion (formulario) di inkomstenbelasting 2020.

Un recordatorio cu tin un obligacion pa entrega e documento di impuesto "inkomstenbelasting" di aña 2020 prome cu 6 di December 2021.

E fechanan anuncia pa ayudo lo ta:
Diasabra, November 6 na Centro di Bario Lago Heights
Diasabra, November 13 na Centro di Bario Tanki Leendert
Diasabra, November 20 na Mangashina, Koyari 28, Noord
Diasabra, November 27 na Mangashina, Koyari 28, Noord

Pa RAIZ por duna un bon servicio, cada persona mester cumpli cu e siguiente condicionnan pa por ricibi ayudo. Nos no lo brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes (eenmanszaak, vennootschap, VBA, NV etc.)

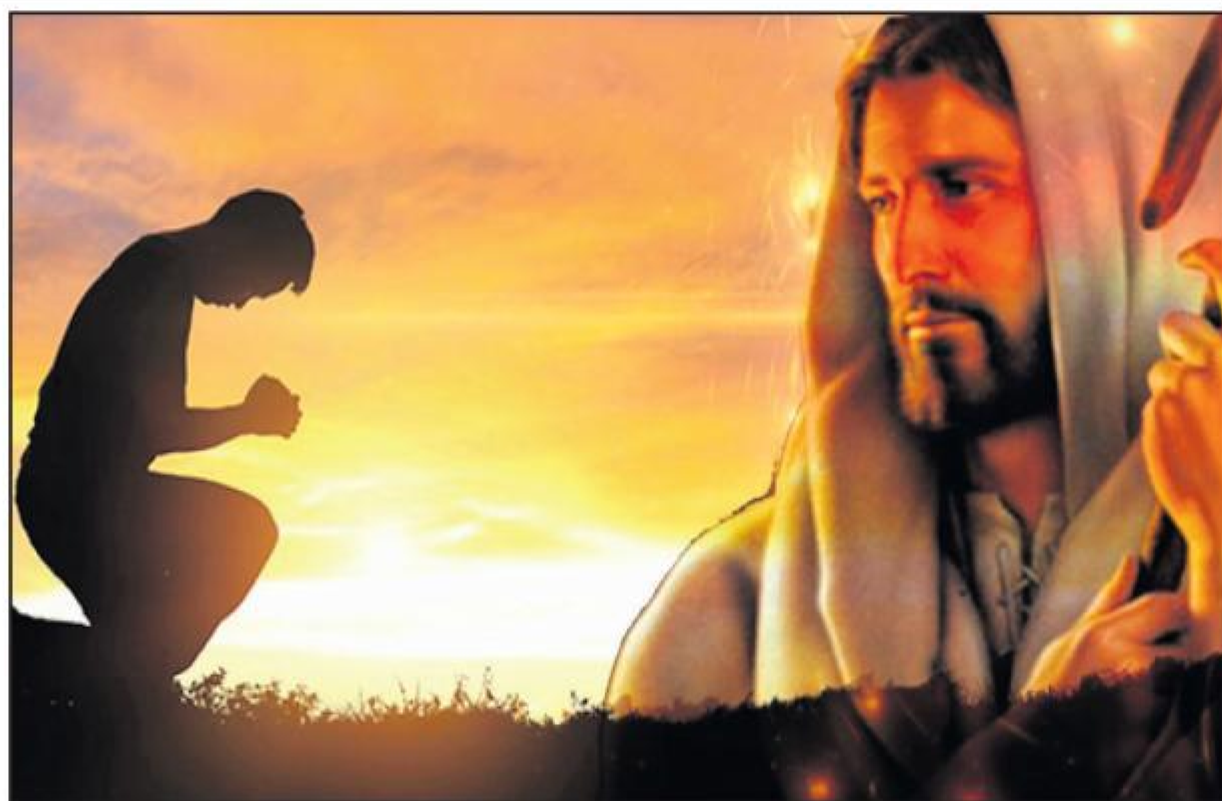
Personanan cu por participa ta:
- Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Awg. 75.000 pa aña;
- Tur pareha casa of registra cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Awg. 150.000 pa aña.

Durante e cita mester tin e siguiente documentonan disponibel:
- Loonopgaaf 2020 - di trabou, di pensioen APFA/ SvB Aruba/ SvB Corsou / SvB Hulanda / Bijstand etc.
- Documentacion pa deduccion pa hipoteca di cas 2020, esta carta di interes y tambe e seguro di bida pa cu e cas (risico y P&O)
- Carta di interes di prestamo personal, prestamo pa auto, tarheta di credito (Credit Card) y carta di interes di companianan priva (P.E. AMC Unicon, Crown, Total Finance, Island Finance etc.)
- Documentacion di prueba cu a haci donacion na instancianan (giften afrek)
- Documentacion di yiu (nan) cu ta studia den exterior (Hulanda, Merca, Canada, Costa Rica, Corsou etc.)

Nos kier informa cu cita preferencial lo wordo duna na Adultonan Mayor (60+).

Por haci reservacion via telefon (WhatsApp) na 594-9787. Of tambe via email na info@raizaruba.com.

FORTALEZA PA FAMIA
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje
COMUNICA CU DIOS



Señor nos ta bini dilanti di bo trono di gracia awe , y nos ta reconoce cu bo ta Dios Todopoderoso, Rey di Reynan y Señor di Señornan ..

Pesey den nomber di Cristo Hesus nos ta bini contra tur poder di malesa, tur poder di scuridad, tur poder satanico, tur nubia scur cu ta rondona e isla aki y nos ta yama riba e Sanger di Cristo Hesus cu a wordo derama riba sero di Golgota y tin poder pa tumba tur muraya di malicia , tur locual cu ta contra e palabra di Dios, tur desobedencia ta wordo bashi abao, den nomber di Cristo Hesus,

Nos ta bini contra e spirito di coronavirus cu kier domina e isla aki, y nos ta reprende den nomber di Cristo Hesus , tur spirito di malesa tin cu bay pa tera seco den nomber di Cristo Hesus.

Nos ta cubri Aruba y tur isla di Caribe Hulandes bao di e sanger di Cristo Hesus y nos ta declara cu Aruba ta pertenece na Cristo y cu ningun forsa di scuridad y ningun malesa of virus por domina riba e isla aki.

Senjor habri wowo di tur hemde , pa nan realisa y acepta cu Hesus Cristo ta Señor y den Su Nomber nos ta mas cu vencedor.

Señor nos ta yama bo danki pa scucha y contesta oracion, pasobra solamente den Bo nomber tin poder, pone Bo man riba cada cas di famia, riba tur dokter y tur frontliners , polis etc y cuida nan den nomber di Cristo Hesus amen.

Asina nos ta comunica cu Dios den nomber di Cristo Hesus, pasobra tur locual nos pidi Dios den nomber di Cristo Hesus e ta duna nos.(Juan 15:7)

Jeremias 29 ver 12 + 13 ta bisa: Anto boso lo sclama na MI y haci oracion na Mi y lo Mi scucha boso.

Y boso lo busca Mi y haña Mi si boso buscami di henter boso curazon,

1 Tesalonisenses 5 vers 16—18 ta para scirbi : Regocija semper, Haci oracion sin stop , Sea agradecido den tur cos , pasobra esaki ta e boluntad di Dios pa boso den Cristo Hesus .

Nos tin nada mas grandi ora nos tur realisa, cu nos tin mester di oracion, cu nos tin mester di Dios y cu nos tin cu depende di Dios, pasobra ora nos ta obediente , ta un muestra cu nos ta somete na Dios,

1 Timoteo capitulo 2 vers 1 – 5 ta para scirbi: Pesey prome cu tur cos mi ta exhorta , pa suplica, oracion , peticion y gradicimento wordo haci pa tur hende, pa Reynan y tur esnan den autoridad , pa nos hiba un bida trankil y den tur santidad y dignidad.

Esaki ta bon y aceptabel den bista di Dios nos Salbador.Kende ta desea pa tur wordo salba y yega na conocemento di e berdad.

Pasobra ta un Dios so tin, y un Mediador entre Dios y hende , e hende Cristo Hesus.

Un biaha mas nos ta pidi pueblo nan tur pa uni den oracion, pa confia den Señor pasobra den Señor nos Dios tin poder pa salba, pa sana,libera y paz. (Isaias 26 v 3+ 4).

Sinceramente
Pastor Marcel Balootje.

Invitacion

Mama, ruman y demás famia di:



Lysandra Lucienne Rivadeneira

Kier a expresa nan gratitud na un y tur cu a compaña nos famia durante condolencia y entiero di Lysandra.
Nos ta sigur cu Dios tin un un bunita lugar, den cielo, pa nos defunto stima.

Invitacion pa Santo Sacrificio di Misa:

Diasabra, 6 di november pa 5'or pm

na Pro Catedral San Francisco, na Playa.

DIASABRA 5 DI NOVEMBER 2021 TIN SANTA MISA NA ALTO VISTA



Ta cuminsa cu Santo Rosario pa 6.20 di mainta. Un biaha pa luna ta lanta trempan pa honra nos Mama Celestial.

Pa resa pa esnan den mester. Ta un bon oportunidad diasabra awor pa resa pa bo defuntonan stima, cu ta haya oracion special y Santo Misa.

Mama Maria ta interveni cu nos Tata den Cielo. Nos tin fe cu nos oracion humilde ta worde scucha. Un cantica cu nos ta canta ora di entiero cu ta: "Pa un debe, pa un debe nos mester di oracion". Si nos tin mester di oracion tur dia. Manera ta un bon custumber ya pa 32 aña tur prome diasabra di luna tin Santa Misa na Alto Vista pa 7 or di mainta.
Laga nos resa pa nos responsabilidad pa nos NATURALESA. Cuida nos Watapana y Cuihi, nos Cadushi, bushi y tunanan, tur tin nan balor den nos naturalesa.

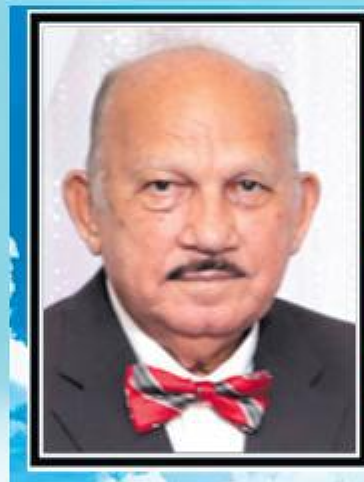
Mundo awe a bin hunto pa Cuida y Salba humanidad. Nos di Aruba tambe ta sinti e cayente di e atmosfera. Ta cu oracion so nos ta salba e mundo aki. E creacion tan perfecto aki ta obra mahestuoso di Dios. Ban trempan pa mira aurora, e nublina den seronan y salida di solo.

Nos ta resa pa Pas den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan keridonan pa no lubida pa esnan cu ta temporario a perde nan libertad.

Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon costumber aki. Tur hende ta bon bini na e ora Sagrado aki cu ta un comienso di un dia bendiciona.

Comision di Alto Vista
Coordinador Sr. Mario Werleman 593 7048
Pastoor Huancho Pilongo 585 8378
Centro Pastoral Sta.Cruz

Staff y personal di PlusAccountants N.V. ta anuncia fayecimento di



Sr. Antonio Croes

mihor conoci como 'Bubu'

Tata di nos propetario/ director Sr. Anthony Croes y suegro di Sra. Lindell Croes-Werleman

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Anthony, Lindell y demas famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Antonio Croes (Bubu) sosega na paz.

Oracion di dia

Un feliz comienso di weekend yena di bendicion y hopi gracia di Dios.

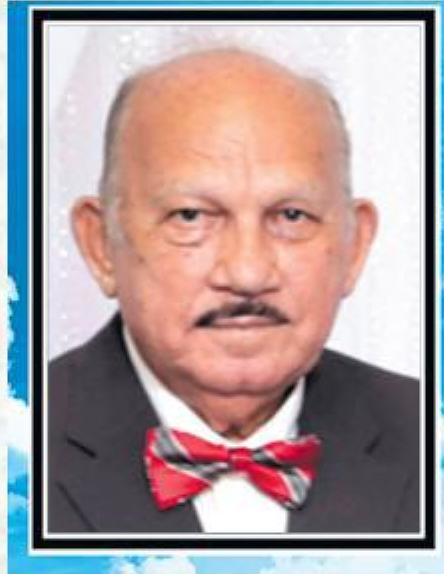
Kiermen anto cu den Cristo Hesus mi por ta orguyoso di mi sirbishi na Dios (Rom. 15,17)

Dios a destina cada un di nos pa hiba e Bon Noticia na esnan cu ainda no conoce. Pero nos tin cu cumpli cu e tarea ey guia pa Spirito Santo cu ta santifica nos pa asina tur loke nos haci y papia por ta manera un ofrenda agradabel cu ta edifica e Iglesia di Cristo Hesus. Nos no mag haci nada riba nos mes manera Hesus a splica Su discipelnan den e Evangelio tocante e administrado deshonesto. Laga nos keda semper fiel na Dios y haci nos tarea cu sinceridad y asina Dios cu ta e Husto Huez lo sa di husga cada un di nos segun nos obranan. Y si en berdad nos a haci nos tarea cu hopi amor y fieldad na final nos lo por canta contento y hubila pa Señor pasobra sigur sigur nos lo por canta Victoria y haya salbacion.

Oracion: Dios di amor y bondad. Mi ta alaba Bo y duna Bo tur Honor y Gloria pasobra Bo ta un Tata fiel y husto. Duna mi e gracia pa mi por keda un fiel sirbido di Bo guia pa Spirito Santo pa asina mi por haci mi tarea cu sinceridad pa na final mi por mira victoria di nos Bon Dios. Amen

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Sra. Clara Croes – Wester ta anuncia morto di su casa stima:



“ Antonio Croes “

mihor conoci como Bubu
na edad di 83 aña
Condecora den Orde van Oranje Nassau
*17-01-1938 - † 29-10-2021

Yuinan Rolando (Roly) Croes y Marion
Anthony Croes y Lindell Croes Werleman
Shareen Croes

Nieto / Nietanan: Jethro Croes y Ashly
Seth Croes y Taysha
Gianni Croes
Laura Croes
Robine Rozendaal
Antoine Rozendaal

Bisanietanan Jayseline, Izaline y Sesaly

Rumannan : †Tina y famia, †Jonca y famia, †Mache, Rita y jui, †Shontin y famia, Sira y juinan, Eddy y famia

Subrino/subrinanan, primo/primanan, swa/cuñanan y demas famia Croes, Briezen, Thiel, Dirks, Trimon, Maduro, Lacle, Wester, Wernet, De Mey, Geerman, Flemming, Cornelissen, Croeze, Werleman y Quandt.

Su ex-colleganan di WEB y di Balashi Brouwerij, tur amigonan y conocirnan di SV Estrella y tur su otro amigonan y conocirnan,

Acto di entiero lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz diabierna 5
di november 2021 for di 2:00 pa 4:00 di atardi. Despues nos lo compañe pa
Royal Funeral Home pa cremacion den seno familiar.

Adres pa condoleer: Royal Funeral Home
Fecha: 4 november 2021
Horario 07:00 – 09:00 di anochi

Tata, den bo man mi t'entrega mi spiritu.
Salmo 31, Refr

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



MARY LOUISA BENJAMIN

*14-07-1910 - † 01-11- 2021
Mihor conoci como Mama of Mary
Na e bunita edad di 111 aña

Na nomber di su:
Uniko Yiu: Jozef Henderson

Su ruman: Ruthnan Tyson

Sobrina(o)nan, primo(a)nan, amistadnan y demas famia;
Henderson, Tyson, Steven, Peters, Richards, Jacobs, Kelly, Richardson, Hodge, Henriquez, Ho-Kang-You, Tromp, Ras, Salazar, Quandt, Broadaybelt, Yearwood, Bermudez, Martines, Winklaar, Stacia, Henrycus, Croes, Andrews, Figaroa, Krosendijk, De Kort, Van Trigt, Lacle, Beker, Web, Acosta, Willems, Fabus, Ruiz, Kock, Pinzon, Morales, Franken, Helder.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida y entiero
cual lo tuma lugar diasabra 6 november 2021 for di 10'or di mainta pa 12'or di merdia na

The Methodist Church den Longfellowstraat na Playa.

Nos ta pidi nos diculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun
familiar of conoci di nos difunto stima.



			1		
3		6	2		
		4			5
5			3		
		5	4		6
		3			

5				4	
		3	5		
		4			5
6			4		
		5	3		
	1				

Sopi di Letranan

Ń	P	T	H	M	I	Y	O	D	N	A	P	R	E	T	E	P
O	I	S	W	F	O	Q	J	X	P	L	B	P	Ń	X	A	Q
R	E	E	S	P	V	S	A	G	N	O	F	A	G	G	S	F
O	L	V	A	I	N	G	U	Z	I	K	L	T	L	A	B	C
E	D	E	T	M	M	S	C	B	M	D	K	I	E	I	B	E
D	E	I	I	P	U	O	A	T	Z	E	Z	C	Z	S	C	N
S	A	N	N	F	X	D	N	P	A	C	K	O	N	A	O	I
O	S	A	E	G	I	R	E	E	J	V	N	F	U	T	H	C
T	N	C	R	F	L	L	R	V	L	X	A	E	P	S	A	I
I	O	N	I	L	E	P	N	I	L	B	H	O	A	A	L	E
C	A	A	S	O	F	Q	I	N	A	T	O	X	R	N	A	N
I	J	L	A	B	N	I	R	I	W	W	R	B	O	A	D	T
R	U	B	L	O	O	Z	N	O	H	C	O	N	I	P	I	A
N	R	H	A	L	T	Ń	I	S	X	D	Ń	X	X	T	N	W
B	B	K	T	Z	A	R	R	S	O	H	I	O	E	O	O	S
B	A	G	N	O	R	I	M	A	G	N	I	R	I	M	Z	G
X	W	E	T	N	E	I	M	R	U	D	A	L	L	E	B	O

ALADINO
ANASTASIA
BELLADURMIENTE
BLANCANIEVES
BRUJA
CENICIENTA
JAZMIN
LASIRENITA
LOBO
MIRINGAMIRONGA
PATICOFEO
PETERPAN
PIELDEASNO
PINOCHO
RAPUNZEL
RATONFELIX
RICITOSDEORO
RINRINRENACUAJO
SIMONELBOBITO



